



Navodila za uporabo

 **FERREX®**

VRTALNO KLADIVO FPB 1500



Originalna navodila za uporabo



Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

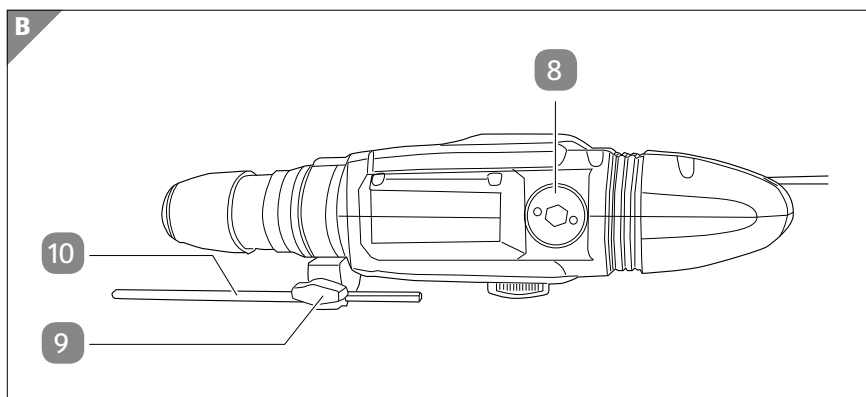
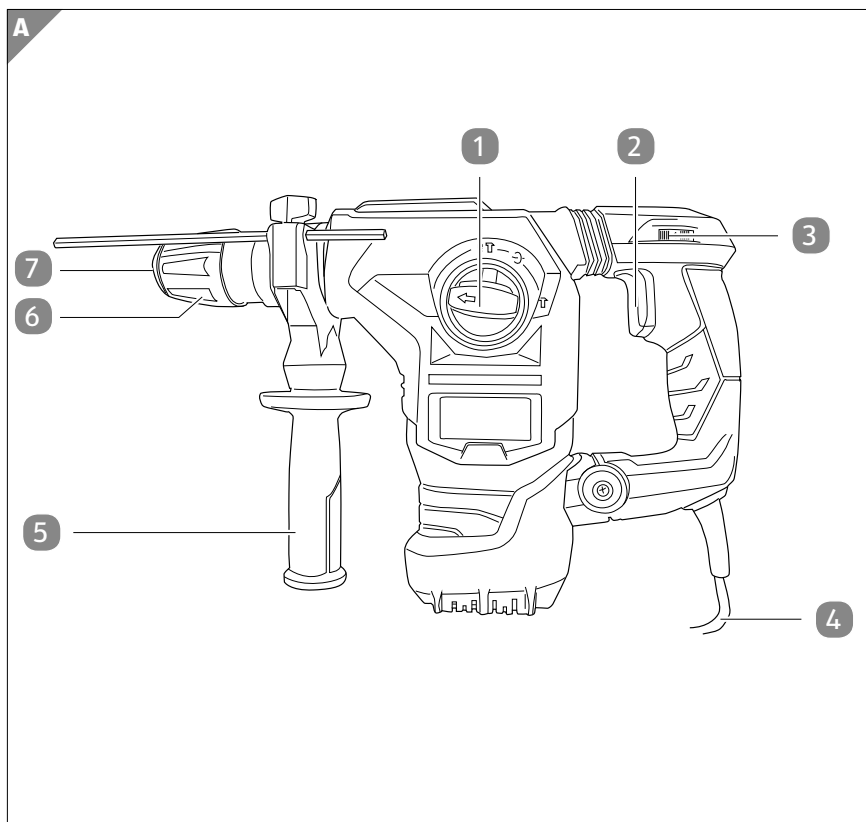


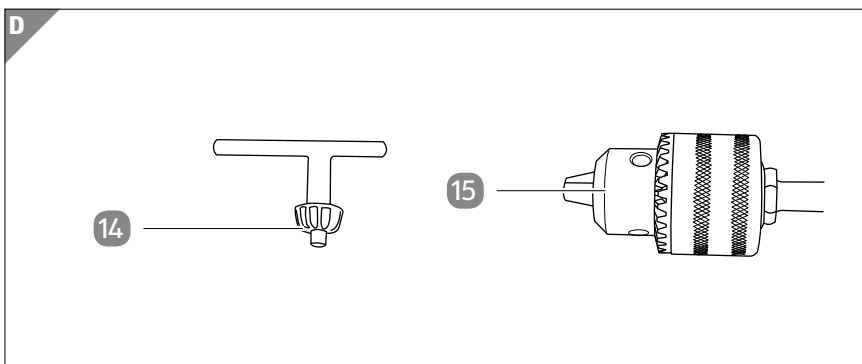
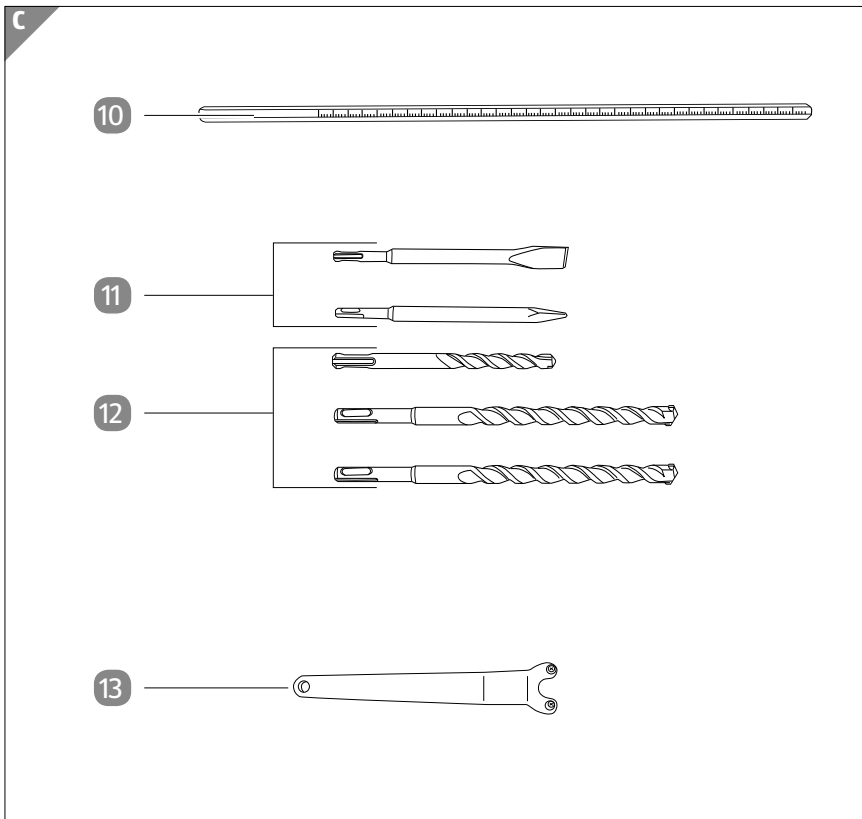
Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

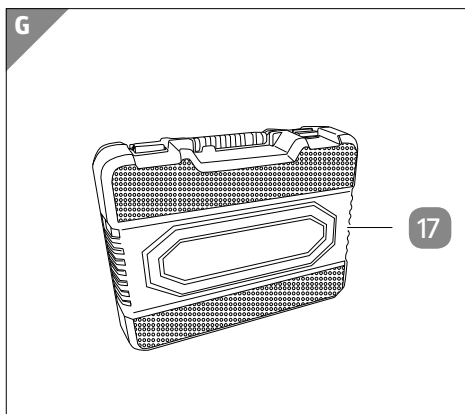
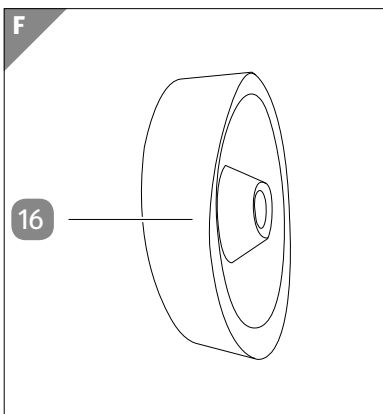
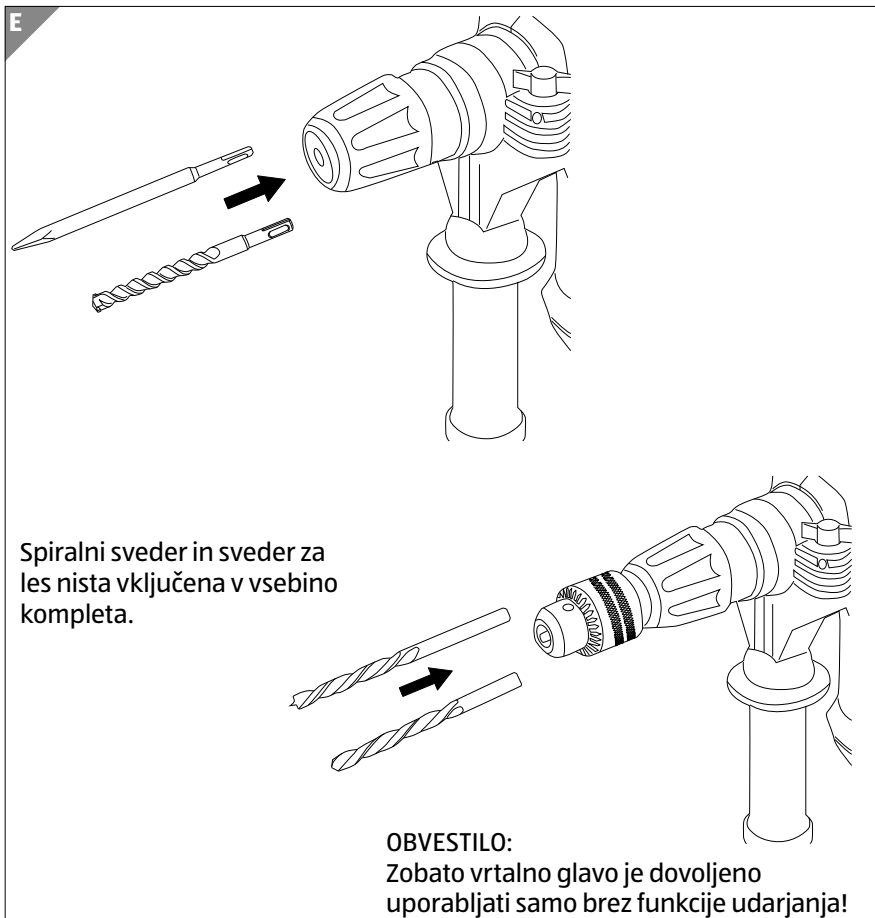
Kazalo

Vsebina kompleta	4
Komponente	7
Splošno	8
Preberite in shranite navodila za uporabo	8
Razlaga znakov	8
Varnost.....	10
Razlaga napotkov	10
Namenska uporaba.....	10
Nenamenska uporaba	10
Druga tveganja	11
Splošni varnostni napotki za električna orodja	12
Posebni varnostni napotki za vrtna kladiva	15
Dodatni varnostni napotki	15
Prva uporaba	18
Preverite vrtno kladivo in vsebino kompleta	18
Vstavljanje orodja	18
Odstranjevanje orodja	19
Montaža in nastavljanje globinskega prisloni	19
Nastavljanje dodatnega ročaja	19
Delovanje vrtnega kladiva	19
Vklon in izklon, uravnavanje števila vrtljajev	20
Preklapljanje med funkcijami.....	21
Čiščenje in vzdrževanje.....	23
Preverjanje vrtnega kladiva	23
Čiščenje	24
Shranjevanje	24
Transport	24
Iskanje napak.....	25
Tehnični podatki	26
Informacije o hrupu/vibracijah.....	26
Odlaganje med odpadke	28
Odlaganje embalaže med odpadke	28
Odlaganje vrtnega kladiva med odpadke	28
Izjava o skladnosti	29

Vsebina kompleta







Komponente

- 1 Izbirno stikalo za vrtanje/udarno vrtanje/nastavitev delovnega kota sekača/klesanje
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Regulator števila vrtljajev
- 4 Električni kabel
- 5 Dodatni ročaj (ročaj spredaj)
- 6 Držalna puša
- 7 Nastavek za orodje (vrtalna glava po sistemu SDS-plus)
- 8 Odprtina za polnjenje z mastjo za gonilo
- 9 Krilati vijak za globinski prislon
- 10 Globinski prislon
- 11 SDS-sekač, 2× (1× ploski sekač, 1× koničasti sekač)
- 12 SDS-sveder, 3× (1× 12 mm, 1× 16 mm, 1× 18 mm)
- 13 Ključ za odprtino za polnjenje z mastjo za gonilo
- 14 Ključ za vrtalno glavo
- 15 Zobata vrtalna glava z adapterjem
- 16 Kapica za zaščito pred prahom
- 17 Kovček za shranjevanje

Splošno

Preberite in shranite navodila za uporabo



Ta navodila za uporabo sodijo k temu vrtnemu kladivu FPB 1500 (v nadaljevanju poimenovano samo „vrtalno kladivo“). Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in negi.

Pred začetkom uporabe vrtnega kladiva natančno in v celoti preberite navodila za uporabo. Pozorni bodite zlasti na varnostne napotke in opozorila. Zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih za uporabo lahko pride do hudih telesnih poškodb ali poškodb na vrtnem kladivu.

Pri uporabi tega vrtnega kladiva upoštevajte veljavne lokalne ali nacionalne predpise. Navodila za uporabo shranite na varno mesto, da jih boste lahko uporabili pozneje. Če vrtalno kladivo izročite tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na vrtnem kladivu ali embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Ta simbol označuje koristne dodatne informacije za uporabo.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Znak TÜV Rheinland potrjuje, da je vrtalno kladivo ob namenski uporabi varno. Simbol „GS“ pomeni preverjeno varnost. Izdelki, označeni s tem znakom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Preberite navodila za uporabo.



Nosite primerna oblačila, ki se vam tesno prilegajo.



Nosite zaščitna očala.



Nosite masko za prah.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite primerno in trdno obutev.



Uporabljajte primerne zaščitne rokavice.



Razred zaščite II



Vrtanje v les in kovino brez funkcije udarjanja



Udarno vrtanje v beton in zid



Nastavitev delovnega kota



Klesanje v ploščice in zid

Varnost

Razlaga napotkov

V navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede.



Označuje nevarno situacijo, zaradi katere lahko, če ni preprečena, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



Označuje nevarno situacijo, zaradi katere lahko, če ni preprečena, pride do lahkih ali zmernih telesnih poškodb.



Opozarja na možnost materialne škode.

Namenska uporaba

Vrtalno kladivo je zasnovano izključno za vrtanje in udarno vrtanje v beton, kamen in zid ter za enostavno klesanje. Z zobato vrtalno glavo je vrtalno kladivo mogoče uporabljati tudi za vrtanje brez udarjanja v les in kovino. Namenjeno je izključno za zasebno uporabo in ni primerno za poslovne namene.

Nastavek za orodje je primeren za orodja po sistemu SDS-plus.

Vsakršna drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot nenamenska uporaba.

Nenamenska uporaba

Vse vrste uporabe naprave, ki niso navedene v poglavju „Namenska uporaba“, veljajo kot nenamenska uporaba.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata nikakršne odgovornosti za telesne poškodbe, izgubo ali škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

Možni primeri nenamenske ali nepravilne uporabe so:

- Uporaba vrtalnega kladiva v namene, za katere ni predvideno. Lahko privede do nevarnosti in telesnih poškodb.
- Uporaba pribora, ki ni zasnovan posebej za to vrtalno kladivo. Celo če je mogoče pribor pritrditi na vaše vrtalno kladivo, to ne zagotavlja varne uporabe. Pri uporabi drugih oz. neoriginalnih sestavnih delov na stroju preneha veljati proizvajalčeva garancija.
- Spremembe na vrtalnem kladivu.
- Poslovna, obrtna ali industrijska uporaba vrtalnega kladiva.

- Uporaba vrtnega kladiva s strani oseb, ki so mlajše od 16 let.
- Uporaba ali vzdrževanje vrtnega kladiva s strani oseb, ki niso seznanjene z ravnanjem z vrtnim kladivom in/ali ne razumejo s tem povezanih nevarnosti.
- Neupoštevanje varnostnih napotkov in opozoril ter napotkov za sestavljanje, uporabo, vzdrževanje in čiščenje, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.
- Neupoštevanje morebitnih specifičnih predpisov za uporabo vrtnega kladiva in/ali splošno veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč, predpisov za zdravje pri delu ali varnostno-tehničnih predpisov.
- Popravilo vrtnega kladiva s strani osebe, ki ni proizvajalec ali strokovnjak.
- Uporaba delovnih orodij, katerih dovoljeno število vrtljajev je manjše od najvišjega števila vrtljajev, ki je navedeno za vrtno kladivo. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in odleti v stran. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.

Za vso materialno škodo in telesne poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe, odgovarja uporabnik naprave.

Druga tveganja

Kljub namenski uporabi ni mogoče popolnoma izključiti nepredvidenih drugih tveganj.

Glede na vrsto uporabe lahko pride do naslednjih nevarnosti:

- telesne poškodbe, če vrteči se deli ali delovna orodja zgrabijo dolge lase, kose oblačil ali nakit;
- telesne poškodbe zaradi letečih obdelovancev ali delov obdelovancev;
- nevarnost požara pri nezadostnem zračenju motorja;
- zdravstvene težave, ki so posledica vibracij dlani in rok, če se vrtno kladivo uporablja dalj časa ali če se ga upravlja in vzdržuje na nepravilen način;
- poškodbe pljuč, če uporabnik ne nosi primerne maske za zaščito pred prahom;
- poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi primerne zaščite za sluh;
- poškodbe oči zaradi po zraku letečih materialov ali delov materiala, če uporabnik ne nosi zaščite za oči.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja, ki se napajajo iz omrežja (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost delovnega mesta

- a) **Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** *Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko privedejo do nesreč.*
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije.** *Električna orodja proizvajajo iskrice, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo nahajati v bližini.** *V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.*

Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte pretvornikov za vtiče.** *Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*
- b) **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.**
- c) **Pazite, da električna orodja ne pridejo v stik z dežjem ali mokrotom.** *Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.*
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za prenašanje in obešanje električnega orodja ter za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel ne sme biti v bližini vročine, olja, ostrih robov in premičnih delov.** *Poškodovani ali zamotani priključni kabli povečujejo tveganje za električni udar.*

- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** *Uporaba podaljška, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje za električni udar.*
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** *Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.*

Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in razumno uporabljajte električno orodje.** *Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno imejte zaščitna očala.** *Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in načina rabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.*
- c) **Izogibajte se nenadzorovanega zagona. Preden električno orodje priključite na električno napajanje oz. vstavite baterijo in pred rokovanjem z njim se prepričajte, da je izključeno.** *Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oz. če je pri vklopu na električno napajanje električno orodje vključeno, lahko pride do nezgod.*
- d) **Odstranite nastavitvena orodja ali vijačne ključe, preden vključite električno orodje.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje.** *Tako lahko električno orodje v nepričakovanih razmerah bolje nadzorujete.*
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premičnim delom.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.*
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** *Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.*

- h) **Naj vas ne zavede zmotno prepričanje, da ste med uporabo varni, in strogo upoštevajte varnostna pravila za električna orodja, tudi če ste z električnim orodjem že seznanjeni po večkratni uporabi.** *Nepremišljeno ravnanje lahko v delčku sekunde privede do hudih telesnih poškodb.*

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte temu namenjeno električno orodje.** *Z ustreznim električnim orodjem boste lahko v posameznem razponu zmogljivostnih potreb delo opravljali bolje in varneje.*
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** *Električno orodje, ki ga več ni mogoče vključiti oz. izključiti, je nevarno in mora na popravilo.*
- c) **Pred nastavljanjem naprave, menjavo delov vstavnih orodij ali odložitvijo električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren zagon električnega orodja.*
- d) **Ko ga ne uporabljate, električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki električnega orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, električnega orodja ne dovolite uporabljati.** *Električna orodja so v rokah neizkušenih oseb nevarna.*
- e) **Električna orodja in vstavna orodja skrbno negujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** *Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.*
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** *Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika toliko in ga lažje vodite.*
- g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste izvedli.** *Uporaba električnega orodja, ki odstopa od predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.*
- h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja in masti.** *Drseči ročaji in prijemne površine v nepredvidenih situacijah ne omogočajo varnega upravljanja električnega orodja in nadzora nad njim.*

Servis

- a) **Vaše električno orodje naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** *Tako je zagotovljena nadaljnja varnost električnega orodja.*

Posebni varnostni napotki za vrtalna kladiva

- a) **Nosite zaščito za sluh.** *Delovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.*
- b) **Uporabite dodatne ročaje, ki so priloženi napravi.** *Če izgubite nadzor nad napravo, lahko pride do poškodb.*
- c) **Med izvajanjem del, pri katerih lahko delovno orodje zadane skrite električne napeljave ali lasten električni kabel, napravo držite za izolirane ročaje.** *Ob stiku z napeljavo pod napetostjo lahko tudi kovinski deli naprave pridejo pod napetost, kar lahko povzroči električni udar.*

Dodatni varnostni napotki



Nevarnost električnega udara!

Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka električna napetost lahko povzročita udar električnega toka.

- Vrtalno kladivo priklopite v električno omrežje le, če se električna napetost vtičnice ujema s podatki na tipski tablici.
- Vrtalno kladivo priklopite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da boste v primeru okvare napravo lahko hitro izklopili iz električnega omrežja.
- Vrtalnega kladiva ali električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Električni kabel položite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti.
- Električnega kabla ne prepegibajte in ne polagajte čez ostre robove.
- Če se poškoduje priključni vod, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov predstavnik poprodajne podpore, da ne pride do nevarnosti.
- Pred pričetkom dela preverite predvideno delovno območje glede skrito položenih električnih, vodovodnih ali plinskih vodov. V ta namen po potrebi uporabite napravo za iskanje napeljav.

- Obdelovanec fiksirajte s primerno vpenjalno pripravo. Tako je obdelovanec nameščen trdneje, kot če bi ga držali z roko.
- Če delovno orodje zablokira, takoj izklopite vrtalno kladivo. Zablokirano orodje lahko povzroči povratni sunek.
- Pri udarnem vrtanju vrtalnega kladiva nikoli ne uporabljajte v funkciji izvijača. Zategovanje in odvijanje vijakov, matic in podobnega pri udarnem vrtanju je prepovedano.



Nevarnost telesnih poškodb!

Neupoštevanje opozorilnih napotkov lahko privede do telesnih poškodb.

- Vrtalno kladivo hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- Nosite primerna zaščitna oblačila! Z uporabo zaščite za oči in zaščitne čelade se zaščitite pred letečimi delci in odcepljenimi tujki.
- Postavite pregradne stene, da osebe, ki se nahajajo v bližini, zaščitite pred letečimi delci in odcepljenimi tujki.
- Nosite delovne rokavice, da ne pride do zmečkanja prstov in odrgnin na koži.
- Vrtalno kladivo priključite v električno omrežje le, ko je izklopljeno.
- Pazite, da je na vrtalnem kladivu nastavljen ustrezen položaj stikala za vrsto dela, ki ga boste izvajali.
- Udarjajoče vrtalno kladivo vklopite le, če ga potiskate ob obdelovanec (stena, strop itd.).
- Po končanem delu izklopite vrtalno kladivo iz električnega omrežja.
- Takoj po vrtanju se nikoli ne dotikajte zunanjega ohišja. Pri vrtanju se zelo segreje.
- Pred začetkom dela vedno preverite, če je sekač ali sveder pravilno vstavljen v nastavek za orodje.
- Redno preverjajte obrabljenost ali poškodovanost nastavka za orodje.
- Nikoli ne odstranjujte prahu, ostružkov ali drobcev, ko motor deluje.
- Majhne obdelovance fiksirajte tako, da jih sveder med vrtanjem ne more zgrabiti.

OBVESTILO!**Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z vrtnim kladivom lahko privede do poškodovanja vrtnega kladiva ali delovnih orodij.

- Vrtno kladivo postavite na zlahka dostopno, ravno, suho, proti vročini odporno in dovolj stabilno delovno površino.
- Vrtnega kladiva ne postavljajte na rob delovne površine.
- Vrtnega kladiva nikoli ne odlagajte na vroče površine ali v njihovo bližino (npr. plošče štedilnikov itd.).
- Poskrbite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi deli.
- Vrtnega kladiva nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (gretju itd.) ali vremenskim vplivom (na dežju itd.).
- Pri čiščenju vrtnega kladiva ne potaplajte v vodo in ne uporabljajte parnega čistilnika. V nasprotnem primeru se vrtno kladivo lahko poškoduje.
- Vrtnega kladiva ne čistite z jedkimi čistilnimi sredstvi.
- Vrtnega kladiva ne uporabljajte več, če so njegovi plastični deli počeni, razpokani ali deformirani. Poškodovane sestavne dele naj zamenja samo strokovna delavnica in z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.
- Izbirno stikalo za vrtnanje/udarno vrtnanje/nastavitev delovnega kota sekača/klesanje sprožite le, ko motor miruje. Preklapljanje pri delujočem motorju lahko privede do poškodovanja gonila.
- Priključnega kabla ne približujte območju delovanja, temveč ga speljite nazaj od vrtnega kladiva.
- Ne dopustite, da se motor med vrtnanjem in vijačenjem pod obremenitvijo ustavi.

Prva uporaba

Preverite vrtno kladivo in vsebino kompleta

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi ostrimi ali koničastimi predmeti, lahko hitro poškodujete vrtno kladivo.

– Embalažo odpirajte zelo previdno.

1. Z obema rokama dvignite vrtno kladivo iz embalaže.
2. Vrtno kladivo postavite na ravno in stabilno podlago, npr. na delovni pult.
3. Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije.
4. Prepričajte se, da vrtno kladivo ali njegovi posamezni deli niso poškodovani. Če so, vrtnega kladiva ne uporabljajte. Preko pooblaščenega servisa, navedenega na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.
5. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sl. A, B, C, D, F, G**).



Nastavek za orodje je primeren za orodja po sistemu SDS-plus.

Vstavljanje orodja

Sveder in sekač s stebлом po sistemu SDS-plus lahko vtaknete neposredno v nastavek za orodje **7**.

1. Stran svedra **12** ali sekača **11**, s katero ga boste vstavili, po potrebi očistite in narahlo namastite z mastjo za svedre (ni priložena kompletu).
2. Postavite nastavek za orodje pokonci.
3. Vstavite rahlo namaščen konec svedra in ga narahlo obrnite, da se zaskoči. Držalne puše **6** pri tem ni treba potisniti navzdol.

Pri svedrih za les ali kovino morate najprej namestiti dodatno zobato vrtno glavo z adapterjem **15** (glejte poglavje „Vrtanje brez funkcije udarjanja“).

1. Vtaknite zobato vrtno glavo z adapterjem v nastavek za orodje.
2. Vtaknite primeren sveder v zobato vrtno glavo in jo pritrdite s ključem za vrtno glavo **14**.

OBVESTILO: Zobato vrtno glavo je dovoljeno uporabljati samo brez funkcije udarjanja!

Odstranjevanje orodja

- Orodje brez zobate vrtnalke glave **15**:
Potisnite držalno pušo **6** nazaj in odstranite orodje.
- Orodje z zobato vrtnalno glavo:
S ključem za vrtnalno glavo **14** odprite zobato vrtnalno glavo in odstranite orodje.
Potisnite držalno pušo **6** nazaj, da odstranite zobato vrtnalno glavo.

Montaža in nastavljanje globinskega prislona

1. Odvijajte krilati vijak **9** na dodatnem ročaju **5**, dokler globinskega prislona **10** ni mogoče vstaviti v vpenjalno odprtino.
2. Potegnite globinski prislone do konice vpetega svedra **12**.
3. Prislone konico svedra in globinski prislone na ravno površino in potisnite globinski prislone nazaj za željeno globino vrtnja.
4. Fiksirajte nastavitev, tako da zategnete krilati vijak. Sprednji konec globinskega prislona zadane ob podlago, ko doseže nastavljen globino vrtnja.
5. Po potrebi izvedite poskusno vrtnje.

Nastavljanje dodatnega ročaja

1. Odvijte dodatni ročaj **5** z vrtenjem v nasprotno smer urnega kazalca in ga obrnite okoli osi vrtnika v ugoden stranski delovni položaj.
2. Fiksirajte sprednji ročaj, tako da ga vrtite v smeri urnega kazalca.

Delovanje vrtnega kladiva



Nevarnost nesreč in telesnih poškodb!

Pri nenamernemu vklopu ali izklopu obstaja nevarnost nezgode in poškodbe med uporabo in odstranjevanju orodja, med transportom in čiščenjem vrtnega kladiva.

- Pred vstavljanjem in odstranjevanjem orodij izvalcite električni vtič, da ne bi pomotoma vklopili vrtnega kladiva.
- Nikoli se ne dotikajte vstavljenega orodja, ki se še vrti.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Pri delih nad glavo lahko v vrtno glavo vdrejo prah in druge nečistoče ter jo poškodujejo.

- Pred vstavljanjem orodja potisnite na steblo kapico za zaščito pred prahom, da bo prestregla prah od vrtnja.
- Kapico za zaščito pred prahom nadenite na steblo orodja tako, da odprtina v obliki ključa na kapici za zaščito pred prahom kaže v smeri konice orodja.

Vklop in izklop, uravnavanje števila vrtljajev



OPOZORILO!

Nevarnost nesreč in telesnih poškodb!

Med vrtnjem v zid se lahko pride do poškodb na električnih, plinskih in vodovodnih vodih. Obstaja nevarnost električnega udara, uhajanja plina in škode zaradi vode.

- Pred vrtnjem v stene in zidove preverite, da v njih ni električnih, plinskih in vodovodnih vodov.
- Za zaščito pred električnim udarom vrtno kladivo vedno držite za izolirane ročaje.

1. Na regulatorju števila vrtljajev **3** nastavite zeleno število vrtljajev motorja.

„6“ pomeni največje število vrtljajev.

Za materialu prijazno delo upoštevajte priporočila za število vrtljajev od proizvajalcev pribora.

2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop **2**.

Vrtno kladivo se zažene z vnaprej izbranim številom vrtljajev.

3. Za izklop vrtnega kladiva spustite stikalo za vklop/izklop.



To vrtno kladivo ima blažilnik vibracij za zmanjšanje vibracij.

Preklapljanje med funkcijami



Nevarnost telesnih poškodb!

Pri udarnem vrtnanju, klesanju in vrtnanju lahko pride do letečih drobcev kamenčkov, prašnih delcev, ostružkov in isker.

- Med udarnim vrtnanjem, klesanjem ali vrtnanjem uporabljajte zaščitna očala in zaščito za sluh.
- Poleg tega nosite masko za zaščito pred prahom, ko vrtate ali s udarno vrtate v material z rahlo strukturo, plošče ali beton in zidove.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Z neustrezno uporabo lahko poškodujete vrtno kladivo.

- Med udarnim vrtnanjem in vrtnanjem preklopite le takrat, ko sta vrtno kladivo in vstavljeno orodje v mirovanju.
- Zobato vrtno glavo uporabljajte samo brez funkcije udarjanja.



Nevarnost nesreč in telesnih poškodb!

Ploski sekači nimajo vodilnih rezil, zato jih ni mogoče uporabljati za vrtnanje. Poleg tega plosko rezilo razvije velike sile pri povratnih sunkih, če se pretvorijo v vrtenje.

- Vedno izklopite vrtenje orodja, če delate s sekalnim orodjem.

Vrtnanje brez funkcije udarjanja

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Z neustrezno uporabo lahko poškodujete vrtno kladivo.

- Vedno pritisnite gumb za odklepanje, preden obrnete izbirno stikalo.

Ta funkcija je primerna za vrtnje v les in kovino (svedri za les in kovino niso vključeni v vsebino kompleta).

1. Vtaknite zobato vrtno glavo z adapterjem **15** v nastavek za orodje **7**.
2. Vtaknite primeren sveder v zobato vrtno glavo in jo pritrdite s ključem za vrtno glavo **14** (glejte poglavje „Vstavljanje orodja“).
3. Pritisnite gumb za odklepanje in obrnite izbirno stikalo **1** na simbol „vrtnje brez funkcije udarjanja“ .

Udarno vrtnje

Ta funkcija je primerna za vrtnje v beton, zid, trd kamen ali skalo. Dodatna zobata vrtna glava ni potrebna.

Za udarno vrtnje je treba zmanjšati pritisk. Če je pritisk premočan, lahko preobremeni motor in ga poškodujete.

1. Vtaknite sveder s stebлом po sistemu SDS-plus v nastavek za orodje.
2. Pritisnite gumb za odklepanje in obrnite izbirno stikalo **1** na simbol „udarno vrtnje“ .



Potrebne udarce za udarno vrtnje v skalo ustvari pnevmatski udarni mehanizem. Ta elektro-pnevmatski princip ustvari visoko udarno elastičnost in delo brez povratnih sunkov. V nasprotju z udarnim vrtnikom moč vrtnja ni odvisna od pritiskanja.

Varnostni napotki pri uporabi dolgih svedrov

- Del nikakor ne opravljajte z višjim številom vrtljajev, kot je najvišje dovoljeno število vrtljajev za uporabljen sveder.** Če se lahko sveder brez kontakta z obdelovancem vrti v prazno, se lahko pri višjem številu vrtljajev skrivi in povzroči telesne poškodbe.
- Postopek vrtnja vedno začnite z nizkim številom vrtljajev in med tem ko je sveder v kontaktu z obdelovancem.** Če se lahko sveder brez kontakta z obdelovancem vrti v prazno, se lahko pri višjem številu vrtljajev skrivi in povzroči telesne poškodbe.
- Za vrtnje ne uporabljajte prekomerne sile in pritiskajte le v vzdolžni smeri vrtnika.** Svedri se lahko skrivijo in posledično zlomijo ali pa povzročijo izgubo nadzora, kar lahko privede do telesnih poškodb.

Klesanje

S koničastimi in ploskimi sekači ne morete vrtati. Namenjeni so odstranjevanju gostega in trdega materiala, npr. za izdelavo utora za kabel v steno ali za odstranjevanje ploščic.

Za klesanje je potreben majhen pritisk. Če je pritisk premočan, lahko preobremenite motor in ga poškodujete.

1. Vtaknite primeren sekač **11** v nastavek za orodje **7**.
2. Ploski sekač postavite pod kot, ki je ugoden za delo, tako da pritisnete gumb za odklepanje in z izbirnim stikalom **1** izberete „nastavitev delovnega kota sekača“  ter vrtite sekač.
3. Pritisnite gumb za odklepanje in obrnite izbirno stikalo na simbol „klesanje“ **T**.
4. Prislonite sekač ob material.
5. Vklopite vrtno kladivo. Začnite z nizkim številom udarcev in ga po potrebi povečajte.

Čiščenje in vzdrževanje



Nevarnost telesnih poškodb!

Ob nenamernem zagonu vrtnega kladiva lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Pred kakršnimikoli vzdrževalnimi deli in čiščenjem izvlecite električni vtič iz vtičnice.



Nevarnost električnega udara!

Nepravilno ravnanje z vrtnim kladivom lahko privede do hudih telesnih poškodb.

- Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Pazite, da v notranjost vrtnega kladiva ne steče voda ali kakšna druga tekočina.

Preverjanje vrtnega kladiva

Redno preverjajte stanje vrtnega kladiva. Med drugim preverite tudi, ali:

- so stikala nepoškodovana,
- je dodatna oprema v brezhibnem stanju,
- sta napajalni kabel in vtič nepoškodovana,
- so prezračevalne reže proste in čiste. Po potrebi jih očistite z mehko krtačo ali čopičem.

Po 5 urnem času delovanja naj strokovnjak s predvidenim ključem **13** odpre odprtino za polnjenje z mastjo za gonilo **8**, da je zagotovljena zadostna količina masti. Po potrebi je treba dodati mest za gonilo, da je zagotovljeno zadostno mazanje.

Če odkrijete poškodbo, jo naj odpravijo v specializiranem servisu, da se izognete nevarnostim.

Čiščenje

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Zaradi neustreznega ravnanja z vrtnim kladivom lahko pride do poškodb na vrtnem kladivu.

- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.
 1. Ohišje očistite z mehko krpo ali čopičem.
 2. Očistite tudi prezračevalne reže in območje nastavka za orodje **7**.
 3. S pihanjem s stisnjenim zrakom odstranite prah/žagovino.

Shranjevanje

1. Pred shranjevanjem temeljito očistite vrtno kladivo (glejte poglavje „Čiščenje“).
2. Če je mogoče, čisto vrtno kladivo in pribor hranite v priloženem kovčku za shranjevanje **17**.

Transport

- Za transport po možnosti uporabite priložen kovček za shranjevanje **17**.
- Če vrtno kladivo prevažate v vozilu, ga zavarujte pred zdrsom.

Iskanje napak

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje napake
Vrtalnega kladiva ni mogoče zagnati.	Ni priključeno na elektriko. Električni vtič ni vtaknjen v vtičnico. Električni vtič ali električni kabel 4 sta poškodovana.	Vzpostavite povezavo z električnim omrežjem. Vtaknite električni vtič v vtičnico. Strokovna delavnica naj zamenja okvarjen električni vtič/električni kabel.
Orodje se ne prilega v vrtalno glavo.	Napačno orodje/napačna vrtalna glava.	Uporabite oz. odstranite zobato vrtalno glavo 15 (glejte poglavje „Vstavljanje orodja“).
Orodje/vrtalna glava se ne vrti.	Izbirno stikalo 1 ni pravilno nastavljeno.	Pritisnite gumb za odklepanje in obrnite izbirno stikalo na simbol „vrtanje brez funkcije udarjanja“ oz. „udarno vrtanje“.
Sveder 12 ne prodre v material, v katerega vrtate.	Funkcija kladiva je izklopljena. Napačen sveder.	Pritisnite gumb za odklepanje in obrnite izbirno stikalo 1 na simbol „udarno vrtanje“. Za udarno vrtanje uporabite sveder za kamen. Za vrtanje v kovino uporabite zobato vrtalno glavo 15 in sveder za kovino. V tem primeru izklopite funkcijo kladiva.
Sekač 11 se ne premika.	Funkcija kladiva je izklopljena.	Pritisnite gumb za odklepanje in obrnite izbirno stikalo 1 na simbol „klesanje“.
Sekač 11 se vrti.	Način sekača ni nastavljen.	Previdno! Nevarnost povratnega udarca! Pritisnite gumb za odklepanje in nujno obrnite izbirno stikalo 1 na simbol „klesanje“.

Tehnični podatki

Model:	FPB 1500
Številka modela:	WU5904342
Številka izdelka:	98995
Napetost električnega omrežja:	230–240 V AC/50 Hz
Nazivna moč:	1500 W
Razred zaščite:	II
Število vrtljajev v prostem teku:	0–850 min ⁻¹
Število udarcev (brez obremenitve):	0–3900 min ⁻¹
Energija udarjanja:	5 J
Maks. premer svedra:	
v les	40 mm
v beton/kamen/granit	32 mm
v jeklo	13 mm
Največji premer stebila za zobato vrtalno glavo:	13 mm
Teža:	4,6 kg
Dolžina kabla:	300 cm

Informacije o hrupu/vibracijah



Nevarnost za zdravje!

Delo brez zaščite za sluh ali zaščitnih oblačil lahko privede do škode na zdravju.

- Pri delu nosite zaščito za sluh in primerna zaščitna oblačila.

Izmerjeno v skladu z EN 62841-1:2015, EN 62841-2-1:2018, EN 60745-2-6:2010. Hrup na delovnem mestu lahko preseže 85 dB(A); v tem primeru so za uporabnika potrebni zaščitni ukrepi (uporaba ustrezne zaščite za sluh).

Klesanje

- Raven zvočnega tlaka L_{pA} : 93 dB (A)
- Raven zvočne moči L_{wA} : 104 dB (A)
- Nezanosljivost K: 3 dB (A)

Udarno vrtnanje

- Raven zvočnega tlaka L_{pA} : 90 dB (A)
- Raven zvočne moči L_{WA} : 101 dB (A)
- Nezanesljivost K: 3 dB (A)

Prosti tek

- Raven zvočnega tlaka L_{pA} : 91 dB (A)
- Raven zvočne moči L_{WA} : 102 dB (A)
- Nezanesljivost K: 5 dB (A)

- Vrednost vibracij $a_{h,D}$ (vrtnanje v kovino): 4,7 m/s²
- Vrednost vibracij $a_{h,HD}$ (udarno vrtnanje v beton): 9,3 m/s²
- Vrednost vibracij $a_{h,Cheq}$ (klesanje): 15,2 m/s²
- Nezanesljivost K: 1,5 m/s²

PREVIDNO!

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedene vrednosti emisije hrupa so bile izračunane po normiranem postopku preverjanja (EN 62841-1/EN 62841-2-1/EN 60745-2-6) in jih je mogoče uporabiti za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Uporabiti jih je mogoče tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo!

Emisije vibracij in hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Obvezno je treba določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve s tresljaji med dejanskimi pogoji uporabe (pri tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izključeno, in tiste, ko je sicer vključeno, a teče brez obremenitve). Obremenitev zaradi vibracij in hrupa naj bo čim manjša. Tipični ukrepi za zmanjšanje obremenitve zaradi vibracij so nošenje rokavic pri uporabi orodja, omejitev delovnega časa ter uporaba pribora v dobrem stanju.

Ob neustrezni uporabi lahko vrtno kladivo povzroči obolenja, pogojena z vibracijami.

PREVIDNO!

Glede na vrsto uporabe oz. pogojev uporabe je za zaščito uporabnika treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Poskušajte se kar najbolj izogniti vibracijam.
- Uporabljajte le dodatno opremo, ki je v brezhibnem stanju.
- Ko uporabljate vrtalno kladivo, nosite rokavice, ki blažijo tresljaje.
- Vrtalno kladivo negujte in vzdržujte skladno s temi navodili za uporabo.
- Izogibajte se uporabi vrtalnega kladiva pri temperaturi pod 10 °C.
- Delovne korake načrtujte tako, da vam orodja, ki močno trese, ne bo treba uporabljati več dni.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo odložite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepen-ko in karton zavrzite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

Odlaganje vrtalnega kladiva med odpadke

- Vrtalno kladivo zavrzite v skladu s predpisi, ki veljajo v vaši državi.



Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ta simbol nakazuje, da tega izdelka ni dovoljeno odstranjevati med gospodinjske odpadke skladno z direktivo o odpadni električni in elektronski opreми (2012/19/EU). Ta izdelek je treba zavreči na zbirnem mestu, ki je predvideno za tovrstne odpadke. To je mogoče storiti npr. ob vračilu stare naprave pri nakupu podobnega izdelka ali z oddajo na zbirnem mestu, ki je pooblaščen za ponovno obdelavo odpadne električne in elektronske opreme. Nepravilno ravnanje z odpadnimi napravami lahko zaradi potencialno nevarnih snovi, ki jih pogosto vsebuje odpadna električna in elektronska oprema, negativno vpliva na okolje in zdravje. Z ustrezno odstranitvijo tega izdelka boste prispevali k učinkoviti rabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za odpadno opremo boste dobili pri komunalni upravi, lokalnem organu, ki je odgovoren za odstranjevanje odpadkov, pri organu, ki je pooblaščen za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme ali pri podjetju, ki odvaža smeti.

Izjava o skladnosti



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37-39
42349 Wuppertal
Germany



Izjava o skladnosti ES

S polno odgovornostjo izjavljam,
da spodaj navedeni proizvod ...

VRTALNO KLADIVO FPB 1500

FERREX®

WU5904342- 98995- 01/2020 - BJ. 2019

... ustreza vsem zahtevam
iz navedenih direktiv.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,04.04.2019

Ingo Heimann (M.Sc.)
Tehnično vodstvo/Razvoj izdelka
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37-39 · 42349 Wuppertal · Germany
Hranjenje tehnične dokumentacije.



Distributer:

CONMETALL MEISTER GMBH
42349 WUPPERTAL
OBERKAMPER STR. 37-39
GERMANY

POPRODAJNA PODPORA

98995



00800 34 99 67 53



meister-service@conmetallmeister.de

IZDELEK:
WU5904342

01/2020

3

**LETA
GARANCIJE**